

Вторник, 5 юли 2011 г.

2а. Договорите за деривати, които са обективно измерили като намаляващи рисковете, пряко свързани с финансовата стабилност на инвестициите на дадена пенсионна схема съгласно Директива 2003/41/ЕО или на схема, която правото на държавата-членка признава като схема за пенсионно планиране, се изключват от задължението за клиринг, посочено в член 3, за срок от три години след влизането в сила на настоящия регламент, ако предоставянето на ликвидно обезпечение би довело до прекомерна тежест за инвеститора поради изискванията за обрачаемост на активите. Ако съгласно посочения в член 68 доклад прекомерната тежест за тези контрагенти продължава да бъде непропорционална, тогава Комисията е оправомощена да удължи срока на дерогацията, за да се осигури уреждането на оставащите въпроси.

Дерогацията не засяга задължението за отчетност съгласно член 6, нито задълженията във връзка с техниките за ограничаване на риска съгласно член 8, параграф 1б.

2б. Задълженията на контрагентите съгласно членове 3, 6 и 8 влизат в сила шест месеца след публикуването на регулаторните технически стандарти, техническите стандарти за изпълнение и свързаните с тях насоки, изготвени от ЕОЦКП и приети от Комисията.

Член 71а

Персонал и ресурси на ЕОЦКП

До 15 септември 2011 г. ЕОЦКП извършва оценка на потребностите от персонал и ресурси, свързани с изпълнението на неговите правомощия и задължения в съответствие с настоящия регламент, и представя доклад до Европейския парламент, Съвета и Комисията.

Член 72

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския парламент  
Председател

За Съвета  
Председател

**Допълнителен надзор върху финансовите предприятия във финансов конгломерат \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0311

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 юли 2011 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 98/78/ЕО, 2002/87/ЕО и 2006/48/ЕО по отношение на допълнителния надзор върху финансовите предприятия във финансов конгломерат (COM(2010)0433 – C7-0203/2010 – 2010/0232(COD))

(2013/С 33 E/35)

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2010)0433),

Вторник, 5 юли 2011 г.

- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 53, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0203/2010),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Европейската централна банка от 28 януари 2011 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид ангажмента, поет от представителя на Съвета с писмо от 17 юни 2011 г., предложението да бъде одобрено във вида, в който е изменено, в съответствие с член 294, параграф 4, втора алинея, първо тире от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси и становището на комисията по правни въпроси (А7-0097/2011),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Одобрява своята декларация, приложена към настоящата резолюция;
  3. Приема за сведение декларацията на Съвета и декларацията на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
  4. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

<sup>(1)</sup> ОВ С 62, 26.2.2011 г., стр. 1.

## P7\_TC1-COD(2010)0232

**Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 5 юли 2011 г. с оглед приемането на Директива 2011/.../ЕС на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 98/78/ЕО, 2002/87/ЕО, 2006/48/ЕО и 2009/138/ЕО по отношение на допълнителния надзор върху финансовите предприятия във финансов конгломерат**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2011/89/ЕС.)*

### ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

#### Декларация на Европейския парламент

Съществуват особени обстоятелства в сферата на финансовите услуги и в европейската структура за осъществяване на надзор, които налагат използването на таблици за съответствие.

С настоящото се декларира, че споразумението, постигнато между Европейския парламент и Съвета по време на тристранната среща на 1 юни 2011 г. относно Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 98/78/ЕО, 2002/87/ЕО, 2006/48/ЕО и 2009/138/ЕО по отношение на допълнителния надзор върху финансовите предприятия във финансов конгломерат, не предопределя резултата от междуинституционалните преговори относно таблиците за съответствие.

Вторник, 5 юли 2011 г.

#### Декларация на Съвета

С настоящото се декларира, че споразумението, постигнато в този конкретен случай между Съвета и Европейския парламент по време на тристранната среща на 1 юни 2011 г. относно Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 98/78/ЕО, 2002/87/ЕО, 2006/48/ЕО и 2009/138/ЕО по отношение на допълнителния надзор върху финансовите предприятия във финансов конгломерат, поради специфичността на досието, не предопределя нито позицията на Съвета, нито резултата от междуинституционалните преговори относно таблиците за съответствие.

#### Декларация на Комисията

Комисията приветства резултата от преговорите по това досие.

Комисията припомня своя ангажимент да гарантира, че държавите-членки изготвят таблици за съответствие, с които да покажат съответствието между мерките по транспониране, които приемат, и директивата на ЕС и че ги съобщават на Комисията в рамките на транспонирането на законодателството на ЕС, в интерес на гражданите, по-доброто законотворчество и с цел увеличаване на прозрачността в законодателството и с цел подпомагане на извършването на преглед на спазването на разпоредбите на ЕС в националните норми.

Комисията ще продължи усилията си за намиране, заедно с Европейския парламент и Съвета, на подходящо решение на този хоризонтален институционален въпрос.

### Къси продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение \*\*\*I

P7\_TA(2011)0312

**Изменения, приети от Европейския парламент на 5 юли 2011 г. към предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение (COM(2010)0482 – C7-0264/2010 – 2010/0251(COD))** <sup>(1)</sup>

(2013/C 33 E/36)

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

#### [Изменение 1]

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА (\*)

към предложението на Комисията за

<sup>(1)</sup> Въпросът е върнат за ново разглеждане в комисия съгласно член 57, параграф 2, втора алинея (A7-0055/2011).

(\*) Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа **■**.

### РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,